(1) Empfänger/Consignee/Destinataire

**Magna PT S.p.A.**
Via dei Gerani, 5
**I - 70026 Modugno**

(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations

Lieferschein

(3) Nr. **00113152**

(4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison **18.09.2020**

(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur

Lieferantennr. **91000189**

**finova Feinschneidtechnik GmbH**
Am Weidenbroich 24
**42897 Remscheid**

(6) Fracht — (7) Anlieferung (Ist)

| frei | unfrei | Waggon | Spediteur |
|---|---|---|---|
| EUR | | Frachtgut | fremd Fahrzeug |
| | | Eilgut | eigen.Fahrzeug |
| | | Express | |
| | | Post | |

Rechnung

M9702

| (10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref. | (11) Bestellung Nr./your order/ votre ordre | (15) Zusatzdaten des Bestellers | (12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf. | (13) Hausruf | (14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No. |
|---|---|---|---|---|---|
| **413** | **550003794701 19.06.2017** | | **C. Buchholz** | **02191 / 5631 -101** | **AB7084** |

| (19) Versandart/Shipment/Expédition | frei | (20) unfrei | (21) Verpackungsart/ Packing/Emballage | (22) Versandzeichen/Marks/Marquage | (23) Gesamtgewicht kg | | (24) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **per LKW, Sped. DHL Freight** | | X | **Siehe unten** | **LKW** | Brutto **638,00** | **520,00** Netto | |

(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire

**SvevaTrans s.r.l.** **Via dei Gerani, 5** **I - 70026 Modugno**

(26) Abladestelle **100** **14248**

| (27) (Pos.) | (28) Sachnummer**/Drawing No./ Plan No. | (29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage | (30) Menge/ Quantity/Quantité | (31) Einheit | (40) Empfängervermerke Menge (Ist) | +/- | Vermerke |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0558726300 (2174) **D-Teil** | **Kupplungskörper**<br>1 x TBA-520857<br>40 x TBA-520881 129Stk<br>1 x TBA-520892 | **5.160** | **Stk** | | | |

18027407

5010692445

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5160
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 28/9/20
Firma

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
29 SET 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

| | (42) Eingangsvermerke | (43) Mengenprüfung | (44) Güteprüfung/Prüfbericht | (45) Empfänger | (46) Rechnungsprüfung |
|---|---|---|---|---|---|
| Datum | | | | | |
| Name/ Nr | | | | | |

ISO 9001 EINGETRAGENES FIRMA ISO 14001 REGISTERED FIRM

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

# CMR-Frachtbrief

**Sendung-Nr.: 20-007398 vom 22.09.2020**

20-007398

Ludwigsburg, 23.09.2020
Seite 1 von 1

**1** Absender / Expediteur

FINOVA
FEINSCHNEIDTECHNIK GMBH
AM WEIDENBROICH 24
42897 REMSCHEID

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL** **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

**2** Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

**6** Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

**3** Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 25.09.2020

**7** Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs — Benutzte Gen.-Nr.:

**4** Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: REMSCHEID
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 22.09.2020

**8** Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente / Documents annexes

| 9 Pos. No. | 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros | 11 Anzahl der LM Nombre des colis | 12 Art der Verpackung | 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | 14 Gewicht, kg Poids, kg | 15 Umfang cbm |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 113148-49-52-3-5 | 5 | COLLI | Getriebeteile | 3.185 | 9,57 |
| Summe: Total: | | 5,00 | COLLI | | 3.185,00 | |

**16** Anweisungen des Absenders

**17** Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

**18** Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
unfrei - Rechnung an Empfänger

**19** Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

**21** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.

**22** Benutzter Grenzübergang

**27** Gut 20-007398empfangen am — Datum / Date
Réception des marchandises le

**20** FINOVA
D-42897 REMSCHEID
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

**23** SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
I-70026 MODUGNO
29 SET 2020
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire

"Il destinatario si riserva di verificare qualità e quantità"